



Miniship Tirpitz

06816-0389

© 2005 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachbildungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mallit on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistane ja omisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
Formen er produceret og eris av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Eftergjøring uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.
Produkcija i prava vlasnosti Firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalna podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasnin müliyeti altında imal edilmişdir. Kanuna aykırı taktirler mahkemeye takip edilecektir.
A forma edeltőlja és a tulajdonjog tartozosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.
Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas producidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beträvar enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagesags.
Модель конструирована и изготовлена фирмой Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Иллюстрациям и описаниям не подлежат.
Hijazopji vertokovodit'sya, kai mogijut'e, otmy dookt'ot'no, nje Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Oj mogijot'us, purpust, do kataložkovt'ra, šekamit'ot'it'.
Traz by vyroben firmu Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejim vlastníkem. Pod nezákonným napodobením sa bude postupovať súdmi cestou.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlašćene kopije bodo pravno kaznjene.
Forma vyrobená ako majetok firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nelegalné napodobovanie bude predmetom trestného stíhania.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D. Lehner: Jede Teil ist vernetzt (1) Reihung der Vorgeschichte nach. Benötigte Werkzeuge: Hammer und Feile zur Entfernung und Entgratung der Ris (2) Gesteinsart, Mischsand und Wesselsandstein zur Zusammenfassung der geologischen Errebnisse (3) Porphyrischer meiner meiner Westschichtbildung entgegen und der Luft trocknen, damit der Turbinen und die Abzehrung besser laufen. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Mischsand prüfen auf Luftgehalt und Farbe an den Kabinettchen anheben. Keine Kabinettchen, bevor sie aneinander kommen (4) 15. Fahren gut durchsetzen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abzehrungsmittel einzeln austauschen und an 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der beschriebenen Stelle vom Paster abschleifen und mit beschmierter aufräumen.

[illegible]

GR-ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered [1], adhere to specified sequence of assembly. Both required knife and tie for removal of components from frames [2]. Rubber band, adhesive tape and clothes tape for clamping on components together after applying adhesive [3]. Clean paint components in a mild detergent solution and allow to dry at room point and fans firsts adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together, apply adhesives sparingly. Remove channels and seal from outside surface. Paint each component before removing them from the frames [4] [5]. Allow paint to dry well, and only then continue to reassemble. Cut each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position. Put each transfer in designated position. Run press on with building up zones.

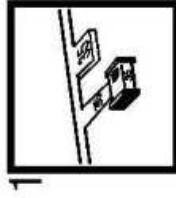
[illegible]

E. Atención Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Teniese en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Mantener las piezas (2). Cerrar de goma, chicle adhesivo y piezas de la boca para sujetar las piezas pegadas (3). Lavor las piezas para darles un aire solución de hidrogeles suaves y dejar que se sequen al aire para mejorar el adhesión de la pintura y de las calorimetrías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente colocadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Ayudar de las superficies de pegado el caucho y la pintura. Poner las piezas sueltas entre los dedos de la mano izquierda para sujetarlas. Antes de comenzar con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recordar que la calorimetría va en una y su numeración durante una 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calorimetría en el lugar adecuado y paralela colocada encima de ella, sobre la boca.

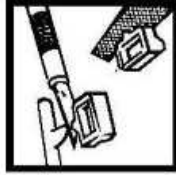
L'ATTENZIONE. Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è marcato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Altrezze necessari: olio e olio per tagliare la Sordana del sacro (2), metro obiettivo e mollette da bucato per tenere insieme i sacchi (3), ago e filo (4), lavare i portacavi in plastica con un detergente delicato e lavarli di acqua pulita (5), per una migliore aderenza del drato di colore a colore della figura decodificata. Prima di installare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Tagliare cavo e colore alla superficie indicata. Dopo 5 giorni i piccoli accessori sul supporto (6) di rimovibile (7) (8). Per sicurezza bene la vernice prima di proseguire una "demonstrazione". Rimovibile e stampo per creare la figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e lamponarla con la carta asser-

[illegible][illegible]

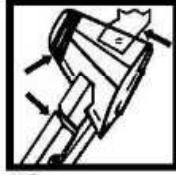
GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συνανομολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο να fit. Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" αναμολογότητας. Αποτιμώμενα εργαλεία: μαχαίρι και Αλυσίδα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2). Ασχέση των ταινιών, κολλητική ταινία και μεταλλοταιρία για τη συγκόλληση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μυακάκι" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των γαλκωμένων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα τριαντά μετρά τους τα εξάρτηματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρυνθείτε από τις επόμενες επικαλύψεις, χρώμα και βερνί. Βάλτε τα μικρά εξάρτηματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφού στα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη αναμολογότητα. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των γαλκωμένων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το νερό, από σηκωθέντα σημείο και μέστε το με το στούπιό να στεγνώνει.

[illegible]

C



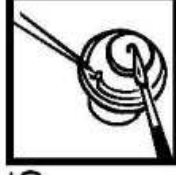
6



A



1



Read before you start!

PARTEÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de instrução. Todos os partes componentes são numerados (1). Atentar para a sequência de elaboração de montagem. Elementos necessários: Torno e taco para apoiar a rebatida dos pesos (2), elástico, fita adesiva e fita de roupa para substituir as peças (3). Durante a montagem, peça da montagem plástica devem ser fixados numa superfície plana de destemper e escor ou, de forma que o dimento de fita e os deslizes tenham uma boa aderência. Antes de cada verificação, os pesos devem ser utilizados e cada um pesoua quantidade. Entrar a conexão a ser montada, mas deixar cada um pesoua sobre a superfície a ser montada, não seccionar. Fazer no grade da montagem plástica. Fixar os pesos apropriados antes de retirar o taco (4). [5] Deixar a fita sobre completa mente para deslizar contra um a montagem. Cortar separadamente cada um dos deslizes e encaixá-los na fenda montada durante a conexão. [6] Segurar os montões do material do qual se desliza e encaixá-los na fenda montada durante a conexão. [7] Segurar os montões do material do qual se desliza e encaixá-los na fenda montada durante a conexão.

[illegible][illegible]

PL. UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma montażowa, taśma klejona, klamki oraz klej do przykręcania sklejonych elementów (3). Wymyć gumowe części w wodzie z delikatnymi środkami myjącymi oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalamian. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić olej opóźniający. Usunąć chłom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbę dobrane wysuszyć, dopiero potem kontynuować składowanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywow kalamian i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z popkru na oznaczone miejsce cięcia białą.

TR: Bileşiklik, Bileşiklikmeden önce mortaliyet teki matniyle okuyun. Her parça numarasından önce (1), Mortaliyet adının sırasına dikkat edin. Gerektiği takdirde Parçaların yapışmasını bantla ve çamaşır baskısı ile (2), askı parçaları yapıştırmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırmaya bandı ve çamaşır baskısı kullanın (3). Ağak parçaları yapıştırmak bir dardır (4). Bileşiklikten önce, boyu ve çakırlarını daha iyi yapıştırmak için, askı parçaları kurtun. Yapıştırmadan önce parçaları uyut, yamağın kontrol edin; yapışkanla idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyu yapıştırmaya 1/20'ye kadar temizleyin. Bileşikten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4). (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra mortaliye devam edin. Her çakma mortaliye tek kesin ve yaklaşık 20'ye kadar sıkıca sürün. Mortaliye ile silme mortaliye ile temizli.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (!). Dlejte si na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plátek k odstranění výrobků na dílech (2); Průvzdušná páska, lepicí páska a kuličky na držáky pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Dily z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného prachového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali dily (4) lepují; lepidlo nanášet úsporně. Chlazení a barvu na lepených plochách odstranit. Mele dily natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motýl obtisknout jednotlivě výtvarnou a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odmotat a přitlačit pomocí speciálního šponrku.

[illegible]

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati opozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za delitev delov (2), gumijasta traka, traka z lepilom in ključke za uvrstitvi zaljubljenih delov (3). Plastene dele očistiti z blagim detergentom, sliziti na zraku da bi se sloji barve in preslički boljše prišli. Pre lepiljem obvelno prevrtni če se deli uklopajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati s pštom oddelci z rama (4). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljenjem. Vsaki presliček posebno zrožati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sek. Motiv na odrejenem mestu oddelci od papirja in nestrži z uplajcem.

[illegible]

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bele beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Swanbe leer en oanda los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomii seuraavii symbolit, jotta kasetin asennusta vakaustasaisella.

Legg merke til symbolene som berýttir i monteringsrinne som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi lépések közötti alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Alzettelbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even latex when en anbringen

Remojar y aplicar las decalcomanías

Enmojar y aplicar as decalcomanías

Pör de mólho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och läsa dekaler

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja pasta paikalleen

Fukt malvet i vattm och set det på

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па

Дыпо білілі і ватні ог сэт дзі па



Kleben

Glue

Collar

Lijmen

Engomar

Collar

Non incollare

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei

Limmas ei



Wahlweise

Optional

Facultatif

Nar keuze

No argumar

Alternado

Facultativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

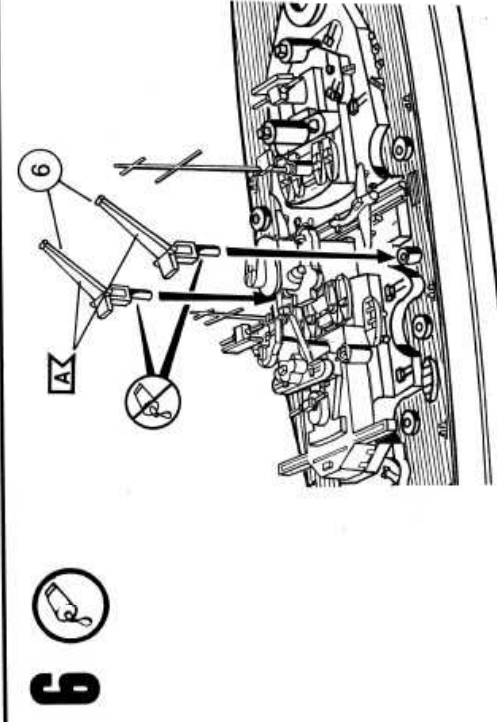
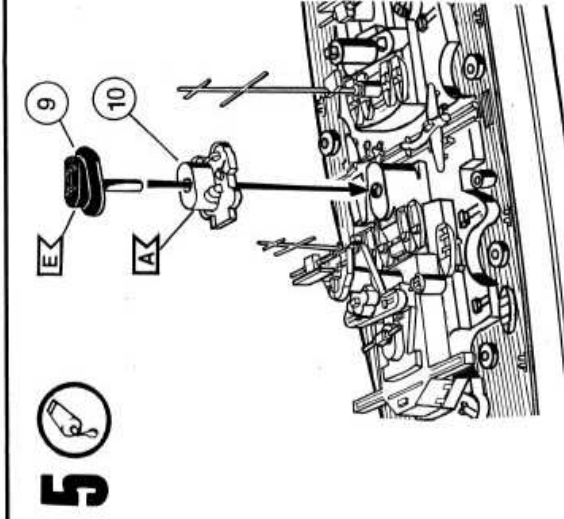
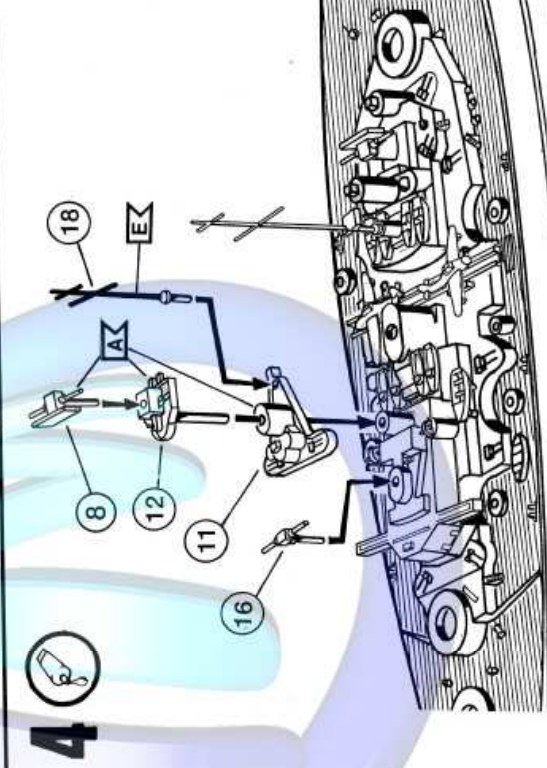
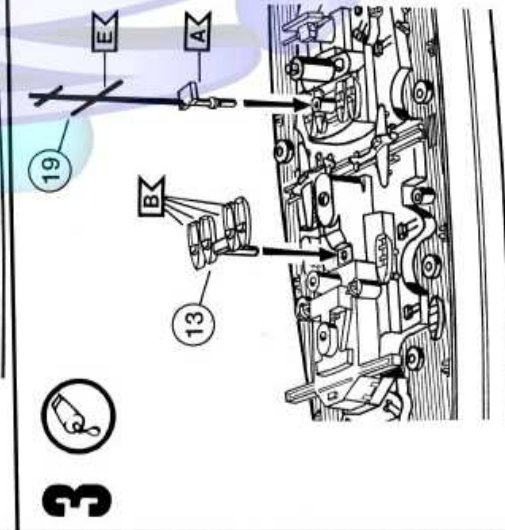
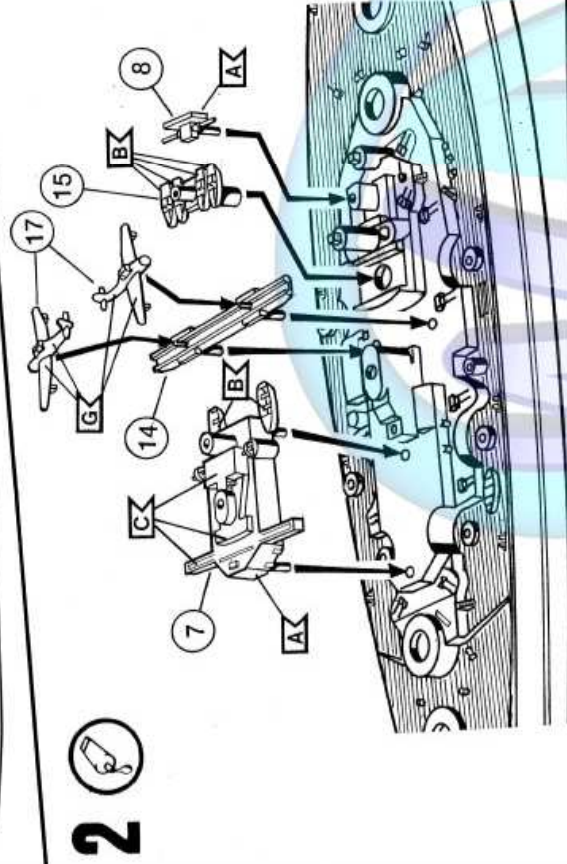
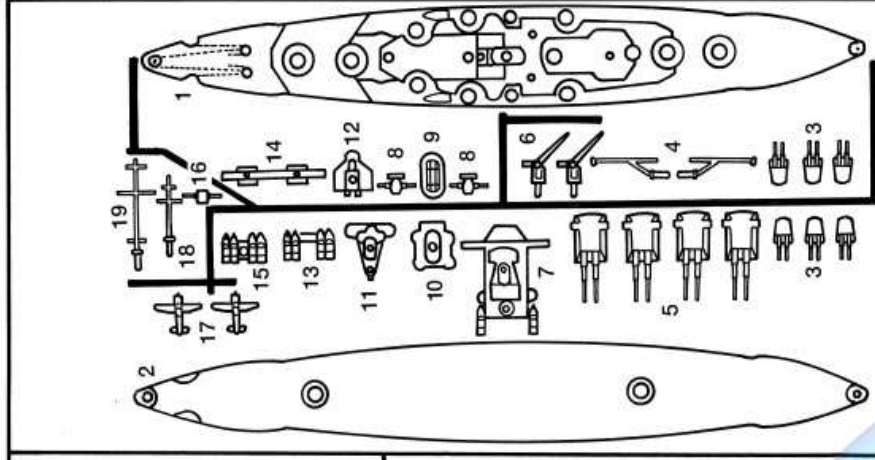
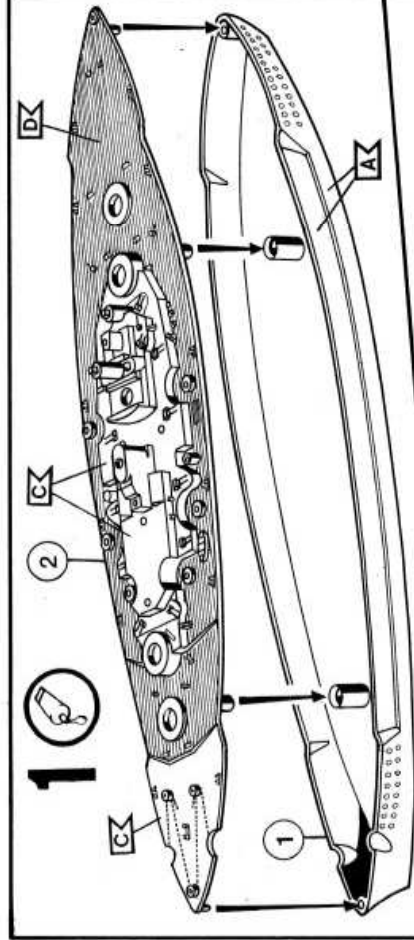
Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

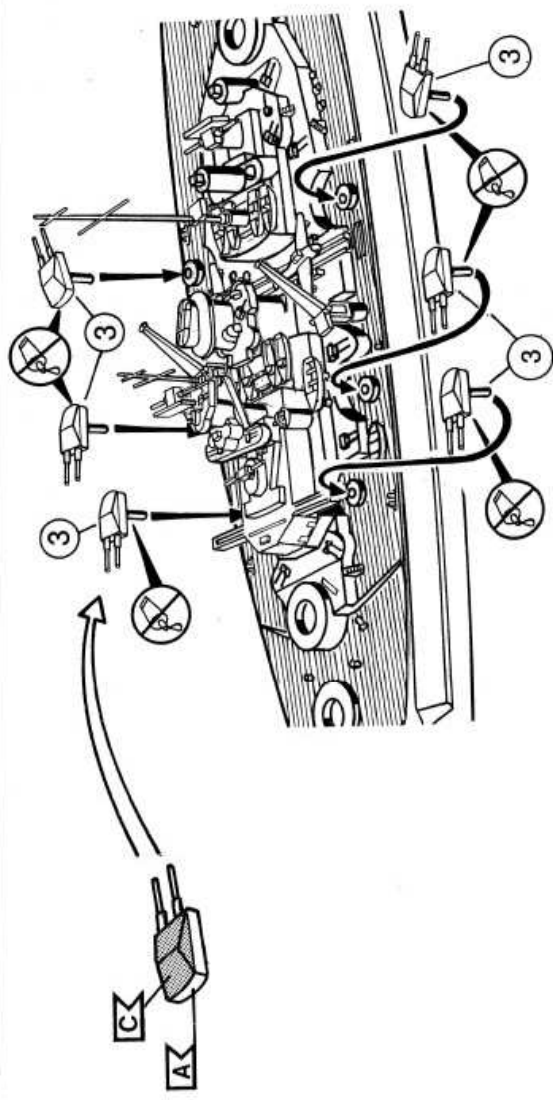
Vaihtoehtoisesti

Vaihtoehtoisesti

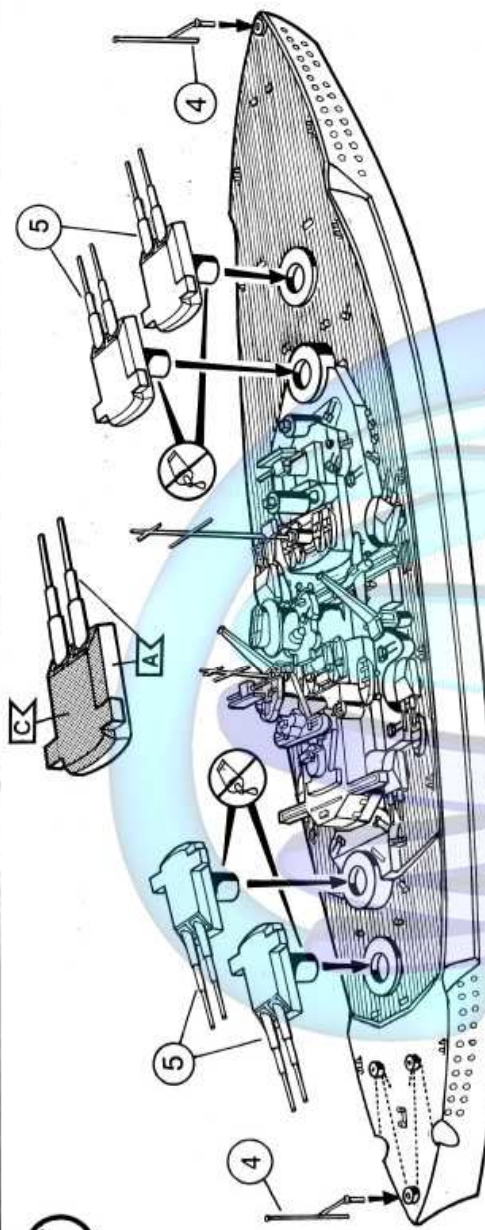
Vaihtoehtoisesti



7



8



Camouflage for Operation in the Arctic Ocean in July 1942
Tarnmuster zum Eismeerunternehmen im Juli 1942

9

